



**Rapport d'activités pour l'année 2023
et plan d'activités pour 2024**

Introduction

Créée en 2012, Women in action Worldwide WaW est une association à but non lucratif dont le but est de promouvoir l'empowerment socio-économique et politique des femmes. Le projet principal de WaW est le développement d'une collection de carnets de voyages *Le Monde des femmes* dont l'objectif est de faire découvrir un pays à travers le regard et les expériences des femmes qui y vivent. Grâce au soutien de plusieurs bailleurs de fonds et à l'appui de personnes bénévoles, l'association a publié le premier volume de la collection « *Le Monde des femmes Tanzanie* » (en français) et « *The World of Women Tanzania* » (en anglais) en 2015. En 2016, WaW a publié le volume « *The World of Women Myanmar* » (en anglais), et l'ouvrage « *Le Monde des Femmes Suisse* » (en français) a été publié en mars 2017.

Projet « Carnet de voyage » : découvrir un pays à travers le regard et les expériences des femmes

Pourquoi une collection qui met l'accent sur les femmes ? La littérature de voyage passe généralement sous silence la réalité des femmes. Cette collection qui sort des sentiers battus se veut un complément incontournable aux guides usuels et permet d'élargir la vision des lectrices et lecteurs sur d'autres réalités. La collection met également en lumière le rôle que jouent les femmes au sein de leur communauté ainsi que leur travail dans les secteurs touristiques. Les ouvrages offrent une liste d'adresses permettant de découvrir le monde des femmes dans chaque pays. Ce concept a rencontré un écho très favorable auprès d'un large public en Suisse et à l'étranger.

Résumé des activités de 2012 à 2019

2012 : Après avoir défini le concept de la collection, WaW a collecté suffisamment de fonds pour lancer son premier ouvrage *Carnet de voyage - Tanzanie*.

2013, Elisabeth Thorens (ET) et Carin Salerno (CS), co-directrices de la collection de livres de voyage et auteures du *Carnet de voyage - Tanzanie*, se sont rendues en Tanzanie afin d'y recueillir tout le matériel pour rédiger et illustrer le livre.

2014 a été consacrée à la rédaction et à la production du carnet de voyage, à une collecte de fonds continue, à la mise en page de l'ouvrage, à l'organisation du lancement du livre à Dar es Salam ainsi qu'à la refonte du site web.

2015, WaW a co-édité le volume Tanzanie avec les éditions En Bas. Il a été lancé à Dar es Salam en avril 2015 et lors du salon du livre à Genève en mai 2015. Elisabeth et Carin ont été interviewées par TV5 Monde au Journal Afrique. Dès le début 2015, les concepts des livres Myanmar et Suisse ont été définis et leur production démarrée.

2016, lancement du livre Myanmar a eu lieu en Novembre 2016 à Yangon en présence de la plupart des femmes du livre et un public nombreux. Livre Suisse : les travaux de production ont été complétés à fin 2016.

2017, l'ouvrage « *Le Monde des Femmes Suisse* » a été lancé avec succès le 8 mars 2017, et plusieurs vernissages ont eu lieu pour la promotion du livre Suisse. Les trois livres ont été présentés au Salon du livre à Genève. La distribution du livre Suisse est assurée par Heiddifusion. Les livres Tanzanie et Myanmar continuent à être promus et vendus.

2018 : les trois livres ont continué à être vendus et distribués gratuitement avec pour objectif de le faire lire et connaître parmi un grand nombre de lectrices et lecteurs.

2019 : les activités de WaW ont été mises en veilleuse, hormis la distribution et la vente normale des livres. Les membres du Comité ont été modifiés, faisant suite au départ de deux co-fondatrices de l'Association : Elisabeth Thorens et Antoinette Schwitzguébel.

2020 : en l'absence de nouveaux projets liés à la Collection « Le monde des femmes » et les difficultés liées au COVID, l'idée d'un nouveau projet lié au rôle des femmes en Suisse pour le climat avait été retenue. Cependant, celui-ci n'a pas été mis en œuvre. Brigitte Kaempfer a remplacé Helen Ita comme trésorière. En raison de la surcharge de travail des unes et des autres, les activités de WaW ont été mises en suspens.

Durant les années 2021 et 2022, WaW a été en veilleuse sans aucune activité. Les dépenses ont été maintenues au minimum : le site internet, le nom du domaine et l'hébergement mail, le tout auprès d'Infomaniak, ainsi que les frais bancaires.

Activités en 2023

La Collection « Le Monde des femmes » reprend

La production d'un nouveau volume de la collection Le monde des femmes a été mis en route : « **Il mondo delle donne Toscana rurale** ».

Après avoir publié trois livres sur trois pays de trois continents différents, l'idée de produire un ouvrage donnant la voix aux femmes d'une région d'Italie a resurgi, une idée qui avait été discutée plusieurs années en arrière. La Toscane est une région qui attire beaucoup de touristes, internationaux et italiens, pour son extraordinaire patrimoine culturel, mais aussi et surtout pour ses magnifiques paysages, une campagne et un littoral qui ont été préservés au fil des siècles. Nous avons donc choisi de mettre en avant cet aspect rural et de raconter le rôle des femmes dans le développement et la préservation de ces paysages, dans les domaines de l'agriculture au sens large, et leurs activités socio-économiques, politiques et culturelles au sein de petites communautés urbaines dans un contexte rural.

Carin Salerno a ainsi entamé les travaux de production du livre « Il mondo delle donne Toscana rurale » en septembre 2023, profitant de son nouveau lieu de vie en Toscane pour développer un concept de livre et le tester dans une sous-région : Volterra Val di Cecina.

Entre septembre et décembre, les activités ont été les suivantes :

- Documentation en ligne
- Prises de nombreux contacts pour le démarrage des activités et tester le concept
- Rencontrées et interviewées les uniques 4 femmes artisanes de l'albâtre à Volterra, leurs histoires ont été écrites et validées par elles, leurs photos prises
- Trois autres femmes interviewées, et leurs histoires écrites : une productrice de vin et sa mère cheffe, une archéologue, deux coups de cœurs (la production de bière de 4 femmes grâce à la géothermie, la commercialisation de produits bio du terroir avec une femme entrepreneure).
- Recherche de contacts pour trouver un partenariat éditorial et des fonds

Finances et dépenses

Dépenses

- a) **Institutionnelles** : l'hébergement du site de WaW, le nom du domaine et la messagerie mail chez Infomaniak, les frais bancaires.

b) Production du livre « Il mondo delle donne Toscana rurale » : frais de déplacement et de transcription (à valider par le comité).

Le comité

Les membres du Comité se répartissent les fonctions de la manière suivante :
Carin Salerno, présidente, Andréane Leclercq, secrétaire, Brigitte Kaempfer, trésorière.
Helen Ita reste membre ordinaire de WaW. Les status de WaW ont été révisés, adaptés et approuvés en Assemblée générale extraordinaire en 2020, pour refléter les changements des membres du comité et l'évolution des projets.

Remerciements

Nous remercions toutes les personnes continuant à apporter leur soutien bénévole et généreux, leur temps, leur savoir-faire et leur enthousiasme au service des activités de WaW.

- Brigitte Kaempfer, qui tient les comptes et offre gracieusement ses conseils sur les réglementations financières.
- Helen Ita pour l'hébergement du siège social de WaW et le suivi des affaires administratives de l'association.
- Andréane Leclercq et Carin Salerno pour leur contribution gracieuse aux activités de WaW.

Conclusion et perspectives pour 2024

Après le lancement de trois livres en 3 ans (2015 Tanzanie, 2016 Myanmar, 2017 Suisse), WaW est fière de ses résultats. Les livres sont à la fois vendus et distribués gracieusement à un grand nombre de lectrices et lecteurs, afin qu'ils/elles soient invité(e)s à poser un regard nouveau sur le monde des femmes, et appréhender les réalités des femmes sous un autre angle.

Les livres restants (Myanmar et Tanzanie) sont utilisés pour montrer aux femmes ce à quoi le livre sur la Toscane pourrait ressembler, et distribués sans contrepartie financière à de potentiels partenaires.

Après de nombreuses années de mise en veilleuse, les activités de WaW reprennent, avec l'émergence du projet éditorial « Le monde des femmes Toscane rurale », et d'autres projets d'avenir : une édition thématique, la Sicile, l'Albanie.

St Prex, février 2024

Carin Salerno, Présidente de Women in Action Worldwide

Plan d'activités 2024

Projet éditorial du Monde des femmes Toscane rurale

Il y a quelques années, la possibilité d'un livre sur la Toscane avait déjà été évoquée. Le choix de la Toscane rurale répond à plusieurs objectifs : prioriser son contenu, mettre en avant le tourisme rural, et célébrer le rôle des femmes dans le contexte rural, dans la préservation des paysages toscans, patrimoines uniques d'importance culturelle, économique et sources d'identité propre de la Toscane. Les femmes contribuent activement au développement pérenne de cette magnifique région. C'est dans ce contexte qu'un concept a été développé et la mise en route du projet éditorial testée avec un certain nombre d'interviews et d'histoires de femmes, mais aussi discutée avec des interlocuteurs dans le domaine du tourisme, de l'agriculture, de l'économie locale, de l'art et de la culture. Les échos sont positifs.

Le projet éditorial : la possibilité d'une publication sous forme de livre et une application en ligne est à considérer. Les acteurs du tourisme en Toscane au niveau provincial et régional ont tous des sites internet très attractifs qui présentent des circuits et des reportages thématiques intéressants. La possibilité d'y insérer le monde des femmes de la Toscane rurale online est une option à prendre en considération. La version originale est en italien. Des traductions en anglais, en allemand et éventuellement en français ont été inscrites au budget. Un partenariat avec une maison d'édition qui publie déjà en plusieurs langues est à envisager.

Activités planifiées pour 2024 « Le Monde des femmes Toscane rurale »

- a) La recherche d'un partenariat éditorial, maison d'édition, avec qui co-éditer (à l'instar du livre Tanzanie avec les Éditions d'En Bas) le volume sur la Toscane rurale. Cette maison d'édition devrait assurer les tâches d'editing (en italien), de mise en page (sur la base de la carte graphique existante de la collection), d'impression et de distribution. Les responsabilités de communication pourront être conjointes. La direction éditoriale des contenus, la rédaction des textes, le support photographique restent sous la responsabilité de WaW.
- b) Développement d'un prototype (contenus et mise en page) d'un chapitre (Volterra Val di Cecina) avec les contenus suivants :

Histoires

- ⇒ Les 4 femmes artisanes de l'albâtre (le trèfle à quatre de l'albâtre) : Silvia, Gloria, Grazia, Ilaria
- ⇒ Elena, archéologue, directrice des fouilles de l'amphithéâtre de Volterra. Éclairage : la femme étrusque
- ⇒ Ivana et Claudia : mère, cheffe, et fille, productrice de vin
- ⇒ Les sœurs Inghirami : femmes nobles les mains dans la terre
- ⇒ Stefania : sorcière moderne, une passion pour les herbes médicinales

Éclairage : les sorcières de l'histoire, brûlées pour leur savoir.

Coups de cœur

- ⇒ L'Empire du goût : l'épicerie dirigée par Susanna commercialisant des produits bio de petites entreprises agricoles du terroir
 - ⇒ Vapeurs de bière : 4 femmes à la tête d'une production artisanale de bière avec la géothermie.
- c) Avec ce prototype, procéder à la recherche d'une maison d'édition et de financements du projet.
 - d) Poursuite de la recherche de femmes dont les histoires feront partie du livre : interviews, rédaction de leur histoire, photographies.
 - e) Décider de la structure du livre : par thème ou par sous-région géographique

Annexe : concept « Il mondo delle donne Toscana rurale” (IT)

Table des matières (IT)

Activités planifiées pour le développement institutionnel de WaW

- a) Actualisation du site internet et activation/utilisation
- b) Recrutement de nouveaux membres pour le conseil d'administration, pour avoir au moins 5 membres.

Fait à Riparbella, mars 2024, Carin Salerno